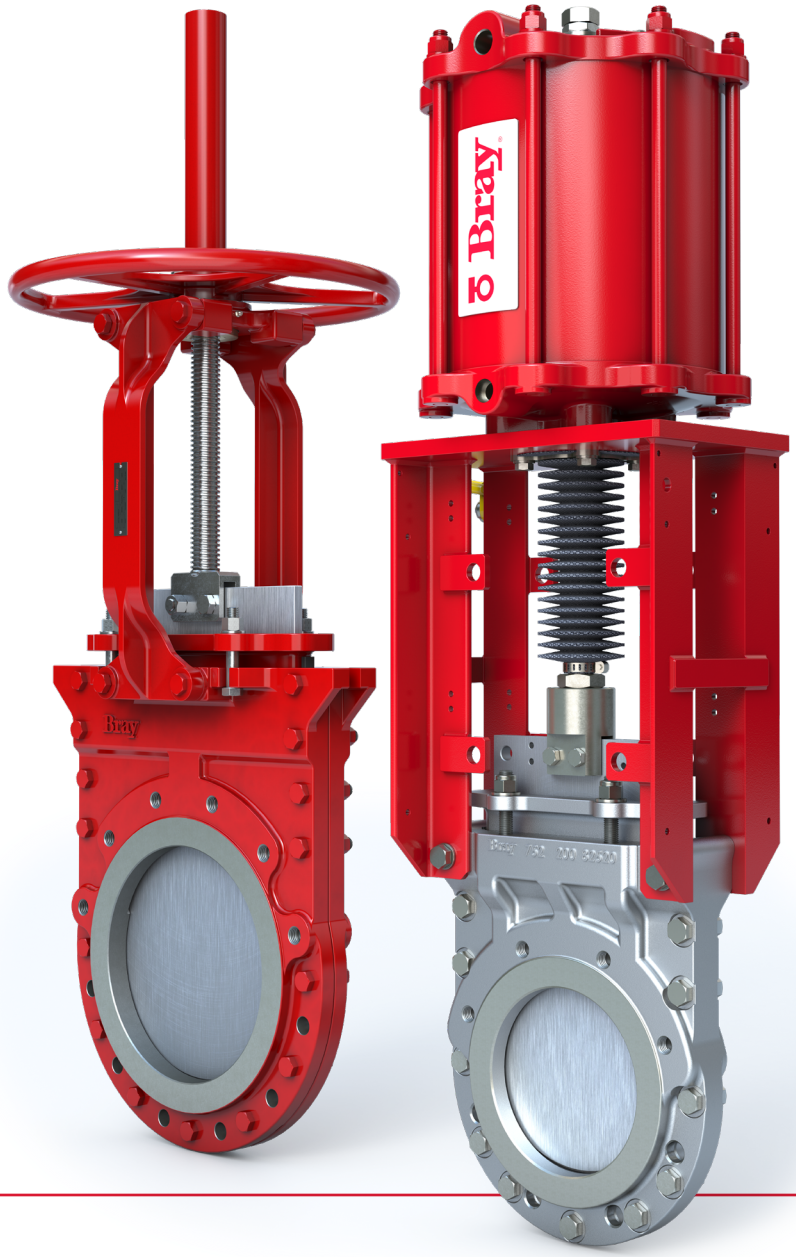
Seria 752/752HP

DWUKIERUNKOWE ZASUWY NOŻOWE

PODRĘCZNIK TECHNICZNY DLA DORADCÓW HANDLOWYCH



Bray®

SPIS TREŚCI

PRZEGLĄD 3
DANE TECHNICZNE 4
CECHY I ZALETY 5
AKCESORIA 7
DOBÓR ZAWORÓW 8
NAZWY CZĘŚCI — SPECYFIKACJE 9
NAZWY CZĘŚCI — SERIA 752 10
NAZWY CZĘŚCI — SERIA 752HP 11
WYMIARY I MASY — SERIA 752 (cale i funty) 12
WYMIARY I MASY — SERIA 752HP (cale i funty) 13
WYMIARY I MASY — SERIA 752 (mm i kg) 14
WYMIARY I MASY — SERIA 752HP (mm i kg) 15
DANE DOTYCZĄCE TRZPIENIA I MOCOWANIA (cale) 16
DANE DOTYCZĄCE TRZPIENIA I MOCOWANIA (mm) 18
DANE DLA ŁĄCZENIA KOŁNIERZA Z ZAWOREM — SERIA 752 20
DANE DLA ŁĄCZENIA KOŁNIERZA Z ZAWOREM — SERIA 752HP 21

© 2026 BRAY INTERNATIONAL. WSZYSTKIE PRAWA ZASTRZEŻONE. BRAY.COM

PRZEGLĄD

Zasuwa nożowa serii Bray 752/752HP wyposażona jest w solidne, wzmocnione stalą siedzisko obwodowe, które zapewnia odcinanie przepływu w dwóch kierunkach bez wycieków. Wymienne siedzisko obwodowe jest mechanicznie zamocowane pomiędzy obiema połówkami dwuczęściowego, skręcanego korpusu, co gwarantuje niezrównaną wydajność w najbardziej wymagających zastosowaniach.

Dostępna w dwóch konfiguracjach:

Seria 752

- 232 psi | 16 bar.
- Długość montażowa zgodna z normą MSS SP-81.
- Dwuczęściowe odlewane jarzmo.

Seria 752HP

- 290 psi | 20 bar.
- Pełna zgodność z normą MSS-SP-135.
- Wzmocniona wieża stalowa.
- Mieszek trzpienia w wyposażeniu standardowym.
- Prowadnice zasuwy z tworzywa termoplastycznego o niskim współczynniku tarcia.



Seria 752 **Seria 752HP**

BRANŻE

- Przemysł chemiczny i petrochemikalia
- Żywność i napoje
- Przemysł ogólny
- Górnictwo i metalurgia
- Piaski roponośne
- Farmaceutyka i biotechnologia
- Wytwarzanie energii
- Celuloza i papier
- Woda i ścieki

MEDIA

- Zawiesiny ścierne
- Szlamy korozyjne
- Woda procesowa i surowa
- Osady

© 2026 BRAY INTERNATIONAL. WSZYSTKIE PRAWA ZASTRZEŻONE. BRAY.COM

SPECYFIKACJE

Zakres wielkości	NPS 2 do 24 | DN 50 do 600
Zakres temperatur	BUNA-N: od -35°F do 194°F | od -37°C do 90°C
	EPDM: od -65°F do 248°F | od -54°C do 120°C
	FKM: od-15°F do392°F | od -26°C do 200°C
Dane znamionowe ciśnienia	**Seria 752:** 232 psi | 16 bar
	Seria 752HP: 290 psi | 20 bar
Rodzaj korpusu	Dwuczęściowy, skręcany śrubami (typ wafer)

OPCJE MATERIAŁOWE [1]

Korpus i dławik	Stal węglowa WCB
	Stal nierdzewna CF8, CF8M
	Duplex 2205
	Super Duplex 2507
Nóż	Stal nierdzewna 304, 316
	Stal nierdzewna 17-4PH
	Duplex 2205
	Super Duplex 2507
	Hastelloy® C
	Monel®
	Alloy 20
Gniazdo	BUNA-N: od -35° do 194°F | od -37° do 90°C
	EPDM: od -65° do 248°F | od -54° do 120°C
	FKM: od -15° do 392°F | od -26° do 200°C
Szczeliwo	Włókno syntetyczne impregnowane PTFE z uszczelnieniem Quad Seal z Buna-N:194°F|90°C
	z włókna syntetycznego impregnowanego PTFE z uszczelnieniem Quad Seal z EPDM:248°F|120°C
	Włókno syntetyczne impregnowane PTFE z uszczelnieniem Quad Seal z FKM:392°F|200°C
	Włókno syntetyczne impregnowane PTFE: 450°F | 232°C
Osprzęt górny	Stal

UWAGI
1 Na życzenie dostępne mogą być dodatkowe opcje materiałowe. W sprawie dostępności prosimy o skontaktowanie się z producentem.

NORMY KONSTRUKCYJNE I CERTYFIKATY

Projekt	Seria 752: Standard producenta Seria 752HP: MSS SP-135
Badania	MSS SP-151
Długość montażowa	Seria 752: MSS SP-81 Seria 752HP: MSS SP-135
Przyłącza[1]	ASME B16.5 CL150
Certyfikacja	kanadyjski numer CRN

UWAGI
1 Inne owiercenia kołnierzy dostępne na zamówienie.
2 Wykończenie powierzchni kołnierza: spiralne rowkowanie powierzchni (od 125 µin do 250 µin \| od 3,2 µm do 6,3 µm)

OPCJE NAPĘDÓW SIŁOWNIKÓW

Koło ręczne montowane bezpośrednio	Seria 752	Standard: NPS 2 do 10 | DN 50 do 250
	Seria 752HP	Standard: NPS od 2 do 8 | DN od 50 do 200
Przekładnia stożkowa	Seria 752	Standard: NPS 12 do 24 | DN 300 do 600
	Seria 752HP	Standard: NPS 10 do 24 | DN 250 do 600
Pneumatyczne	Opcjonalne	
Hydrauliczne	Opcjonalnie	
Elektryczne	Opcjonalnie	

© 2026 BRAY INTERNATIONAL. WSZYSTKIE PRAWA ZASTRZEŻONE. BRAY.COM

CECHY

1. **WZMOCNIONE SIEDZISKO Z USZCZELNIENIEM TYPU U:** Precyzyjnie formowana uszczelka oraz najlepsze w swojej klasie mieszanki elastomerowe zapewniają sprawdzoną trwałość cykliczną oraz zerowy poziom przecieku w obu kierunkach.

2. **SKOSZONA KRAWĘDŹ ZASUWY:** Przecina strumień medium i odsuwa cząstki stałe na bok, a siedzisko zlicowane z korpusem eliminuje gromadzenie się medium w martwej przestrzeni. Konstrukcja siedziska zapewnia niezawodne odcięcie przepływu bez konieczności przedmuchiwania.

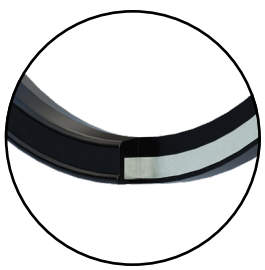
3. **NIEOGRANICZONA ŚCIEŻKA PRZEPŁYWU:** Minimalny spadek ciśnienia osiągnięty dzięki konstrukcji zaworu z pełnym przelotem. Opcjonalne wkładki z poliuretanu lub chromowanego żeliwa chronią korpus zaworu i wydłużają jego żywotność.

4. **KONSTRUKCJA WIDEŁKOWA I POZIOME POŁĄCZENIE ŚRUBOWE:** Stabilizuje zasuwę, zapewniając prawidłowe wyosiowanie.

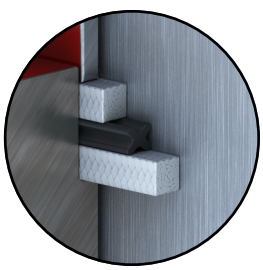
5. **WZMOCNIONE JARZMO, TRZPIEŃ I MIESZEK OCHRONNY:** Standardowe wyposażenie w konfiguracji 752HP, aby sprostać najtrudniejszym warunkom na placu budowy.

6. **STANDARDOWE SZCZELIWO AKTYWOWANE USZCZELNIENIEM QUAD SEAL:** Wielowarstwowy PTFE zapewnia wyjątkowo skuteczne uszczelnienie dławicy wokół zasuwy i zmniejsza częstotliwość konserwacji w porównaniu z samym szczeliwem z PTFE.

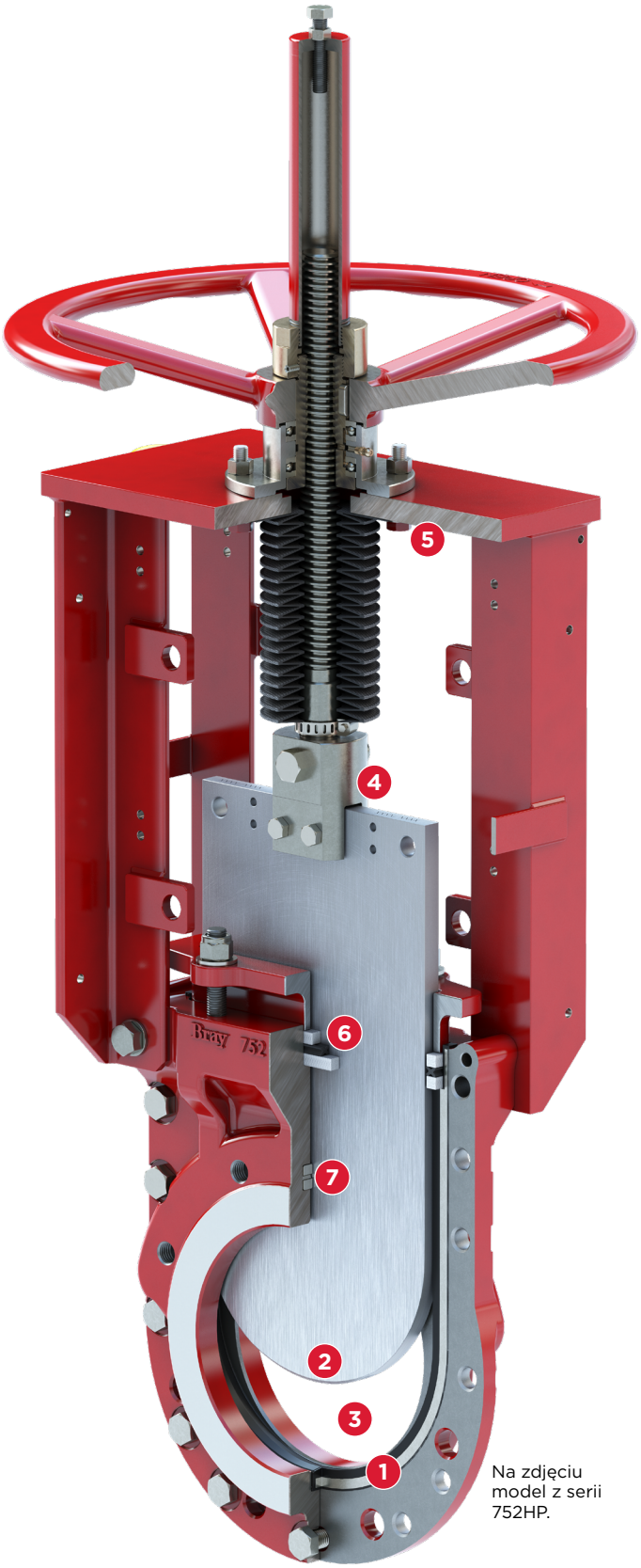
7. **KONSTRUKCJA ZASUWY Z PROWADNICAMI, ODPORNA NA UGIĘCIE:** Zapewnia stałe wyosiowanie i płynne działanie, gwarantując wiodącą w branży trwałość.



Wzmocnione siedzisko z uszczelnieniem typu U firmy



Szczeliwo aktywowane uszczelnieniem Quad Seal typu

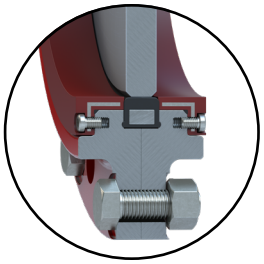


Na zdjęciu model z serii 752HP.

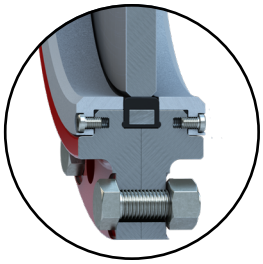
© 2026 BRAY INTERNATIONAL. WSZYSTKIE PRAWA ZASTRZEŻONE. BRAY.COM

WYKŁADZINY WNĘTRZA KORPUSU

Opcjonalne wykładziny wnętrza korpusu, dostępne w wersji z poliuretanu lub żeliwa wysokochromowego, chronią cały wnętrza korpusu zaworu od kołnierza do suwaka i wydłużają żywotność w zastosowaniach ściernych.



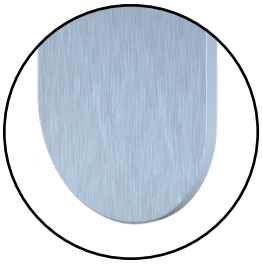
Poliuretanowa wykładzina wnętrza korpusu



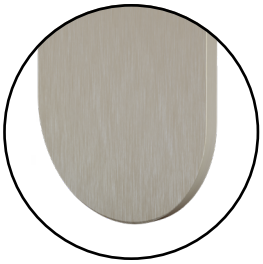
Wykładzina wnętrza korpusu z żeliwa wysokochromowego

POWŁOKA MATERIAŁU ZASUWY

Opcja powłoki SlurryGuard™ firmy Bray zwiększa twardość zasuwy, zapewnia ochronę przed korozją oraz zmniejsza tarcie i osadzanie się kamienia.



Standardowy materiał zasuwy



Powłoka SlurryGuard™

OPCJE NAPĘDÓW | WYZNACZONE NA CZERWONO



KOŁO RĘCZNE DO MONTAŻU BEZPOŚRED-NEGO



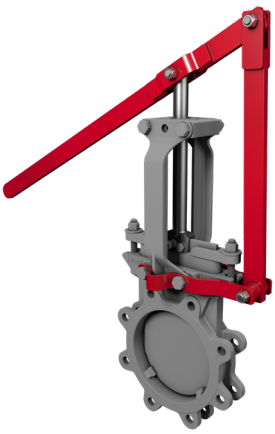
PRZEKŁADNIA STOŻKOWA



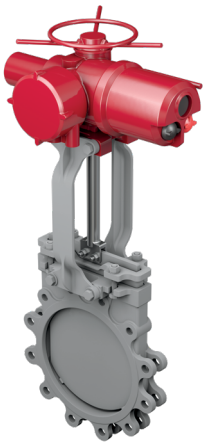
NAPĘD PNEUMATYCZNY DWUSTRONNEGO DZIAŁANIA



NAPĘD HYDRAULICZNY



DŹWIGNIA



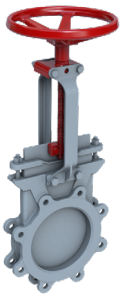
NAPĘD ELEKTRYCZNY

© 2026 BRAY INTERNATIONAL. WSZYSTKIE PRAWA ZASTRZEŻONE. BRAY.COM

DOSTĘPNE AKCESORIA | WYRÓŻNIONE NA CZERWONO



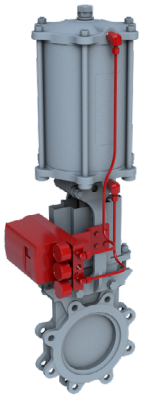
BLOKADA KOŁA RĘCZNEGO



TRZPIENIE „ ” niewznoszące



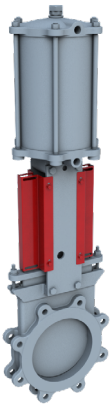
MECHANICZNY WYŁĄCZNIK KRAŃCOWY



ELEKTRO PNEUMATYCZNY POZYCJONER



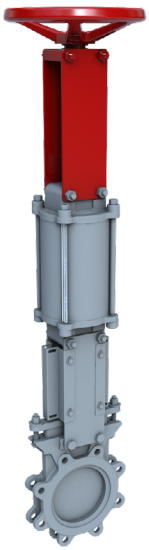
CZUJNIK ZBLIŻE-NIOWY



OSŁONA ZASUWY



KOŁO ŁAŃ-CUCHOWE



NAPĘDY RĘCZNE AWARYJNE



NAPĘDY PNEU-MATYCZNE Z FUNKCJĄ BEZPIECZEŃSTWA

© 2026 BRAY INTERNATIONAL. WSZYSTKIE PRAWA ZASTRZEŻONE. BRAY.COM

SYSTEM NUMERYCZNEGO OZNACZANIA CZĘŚCI ZAWORÓW — SERIA 752HP

UWAGI
> System numerycznego oznakowania części zaworu dotyczy wyłącznie zaworów. Numer katalogowy elementu sterującego jest odrębny.
> Niniejszy system numeracji części dotyczy wyłącznie serii 752HP (290 psi | 20 bar). W przypadku serii 752 (232 psi | 16 bar) lub w razie jakichkolwiek innych pytań prosimy o kontakt z przedstawicielem firmy Bray.

Aby utworzyć pełny numer zamówienia zaworu, należy wybrać jeden kod z każdej kategorii.[1]

752-XXXX-XXX-XX-XXX

SERIA 752

Kod	Rodzaj korpusu
752	Przepływ w dwóch kierunkach; Dwuczęściowe; Siedzisko obwodowe wzmocnione stalą; Korpus międzykołnierzowy wafer

ROZMIAR XXXX

Kod	NPS	DN
0200	2	50
0300	3	80
0400	4	100
0600	6	150
0800	8	200
1000	10	250
1200	12	300
1400	14	350
1600	16	400
1800	18	450
2000	20	500
2400	24	600

GRUPA PODSTAWOWA XXX

Kod	Opis
110	Standardowy (bez wykładziny wnętrza korpusu)
11P	Poliuretanowa wykładzina wnętrza korpusu
11C	Wykładzina wnętrza korpusu z żeliwa wysokochromowego

KONFIGURACJA XX

Kod	Konfiguracja	Owiercenie otworów w kołnierzu[3,4]
20	w HP (290 psi | 20 bar)	ASME 150, WT
21	o mocy HP (290 psi | 20 bar)	ASME 150, WTM
22	HP (290 psi | 20 bar)	Tabela D, WTM
23	HP (290 psi | 20 bar)	Tabela E, WTM
24	HP (290 psi | 20 bar)	DIN 10, WTM
25	HP (290 psi | 20 bar)	DIN 16, WTM
26	HP (290 psi | 20 bar)	SANS T1000, WTM
27	HP (290 psi | 20 bar)	SANS T1600, WTM

Wykonanie materiałowe XXX

Kod	Pozycja	Materiał[2]
875	Korpus	WCB
	Nóż	316
	Gniazdo	EPDM
	Szczeliwo	PTFE + EPDM QS
	Elementy mocujące	B7
	Wieża	Stal węglowa
916	Korpus	WCB
	Nóż	2205
	Gniazdo	EPDM
	Szczeliwo	PTFE + EPDM QS
	Elementy mocujące	B7
	Wieża	Stal węglowa
877	Korpus	WCB
	Nóż	316
	Gniazdo	Nitryl (BUNA-N)
	Szczeliwo	PTFE + nitryl QS
	Elementy mocujące	B7
	Wieża	Stal węglowa
879	Korpus	WCB
	Nóż	316
	Gniazdo	FKM
	Szczeliwo	PTFE + FKM QS
	Elementy mocujące	B7
	Wieża	Stal węglowa

UWAGI
1 Nie wszystkie kombinacje są możliwe.
2 Pełna lista standardowych materiałów i ich opisów znajduje się w sekcji materiały konstrukcyjne. Inne materiały są dostępne na zamówienie. Aby uzyskać dodatkowe informacje, skontaktuj się z firmą Bray.
3 WT = Otwory przelotowe w korpusie; otwory wywiercone i gwintowane w skrzynce w systemie imperialnym (wielkość łącznika – dla rozmiarów 1 cal i większych stosowany jest skok gwintu 8UN)
4 WTM = Otwory przelotowe w korpusie; wywiercone i gwintowane w systemie metrycznym w obudowie

PRZYKŁAD

752-0400-110-20-875

> Seria 752 | Przepływ w dwóch kierunkach | Korpus dwuczęściowy | Siedzisko obwodowe wzmocnione stalą | Korpus międzykołnierzowy wafer, dwuczęściowy
> NPS 4 | DN 100
> Standard (bez wykładziny wnętrza korpusu)
> ASME 150 WT
> Korpus z stali WCB | Zasuwa 316 | Gniazdo z EPDM | Uczelnienie Quad Seal z PTFE + EPDM | Elementy złączne B7 | Wieża ze stali węglowej

© 2026 BRAY INTERNATIONAL. WSZYSTKIE PRAWA ZASTRZEŻONE. BRAY.COM

NAZWY CZĘŚCI — SPECYFIKACJE

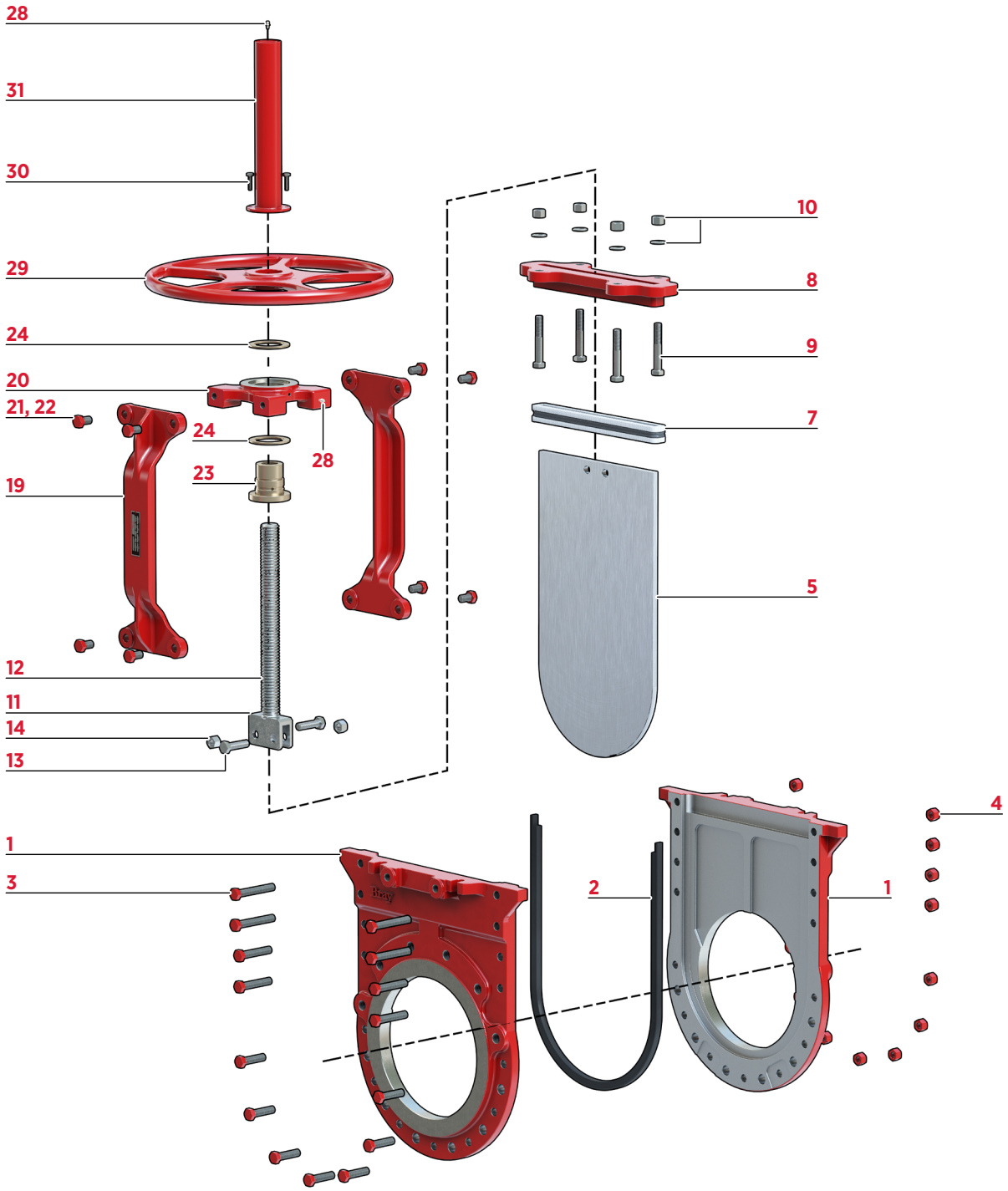
NPS 2 –24 | DN50–DN600

POZYCJA	OPIS	OPIS
	Seria 752 (232 psi | 16 bar)	**Seria 752HP (290 psi | 20 bar)**
1	Korpus	Korpus
2	Gniazdo	Siedzisko
3	Elementy mocujące korpusu	Elementy mocujące korpusu
4	Nakrętki korpusu	Nakrętki korpusu
5	Nóż	Nóż
6	—	Prowadnice zasuwy
7	Pakowanie	Pakowanie
8	Dławik	Dławik
9	Kołek gwintowany dławika	Kołek gwintowany dławika
10	Nakrętki i podkładki dławika	Nakrętki i podkładki dławika
11	Widełki	Widełki
12	Trzpień	Trzpień
13	Śruby łączące zasuwę z widełkami	Śruby łączące zasuwę z widełkami
14	Nakrętki połączenia zasuwy z widełkami	Nakrętki połączenia zasuwy z widełkami
15	—	Śruby łączące trzpień z widełkami
16	—	Nakrętki połączenia trzpienia z widełkami
17	—	Mieszek
18	—	Kołnierz mieszka
19	Jarzmo	Wieża
20	Obejma	Obudowa pokrętła
21	Śruby mocujące jarzmo	Śruby mocujące wieżę
22	Podkładki mocujące jarzmo	Nakrętki i podkładki mocujące wieżę
23	Nakrętka trzpienia	Nakrętka trzpienia
24	Łożyska oporowe	Łożyska oporowe
25	—	Śruby mocujące obudowę
26	—	Nakrętki i podkładki mocujące obudowę
27	—	Klucz
28	Smarowniczka	Smarowniczka
29	Koło ręczne	Koło ręczne
30	Śruby ustalające	Nakrętka zabezpieczająca i śruba ustalająca
31	Osłona trzpienia	Osłona trzpienia
32	—	Ogranicznik ruchu
33	—	Ucho do podnoszenia

© 2026 BRAY INTERNATIONAL. WSZYSTKIE PRAWA ZASTRZEŻONE. BRAY.COM

NAZWY CZĘŚCI — SERIA 752 (232 psi | 16 bar)

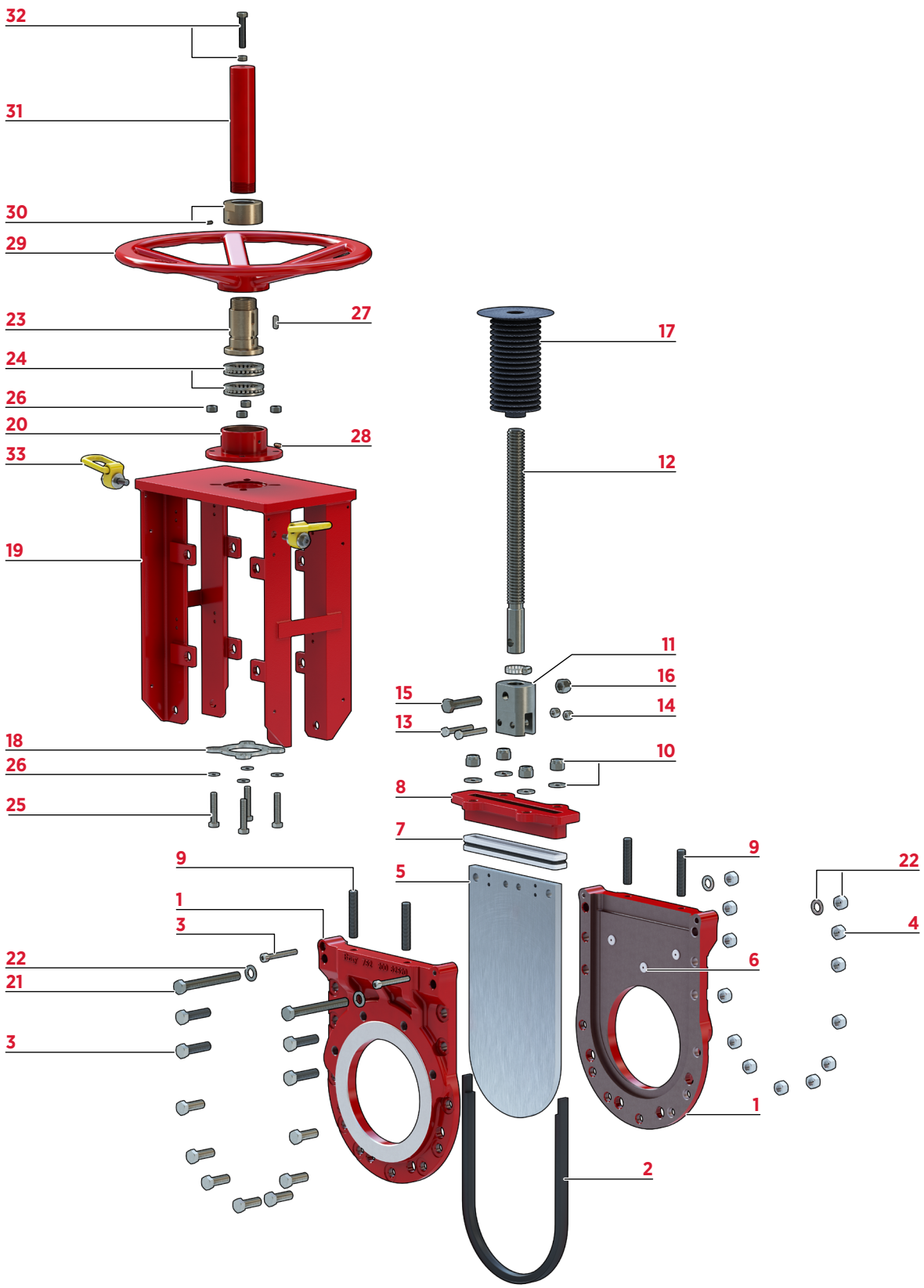
NPS 2 –24 | DN50–DN600



© 2026 BRAY INTERNATIONAL. WSZYSTKIE PRAWA ZASTRZEŻONE. BRAY.COM

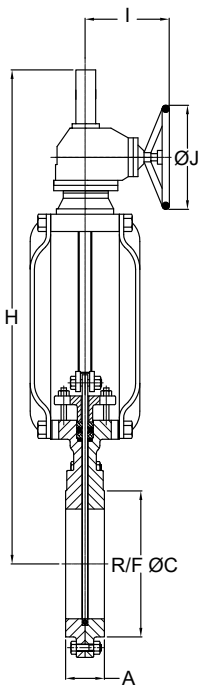
NAZWY CZĘŚCI — SERIA 752HP (290 psi | 20 bar)

NPS 2 –24 | DN50–DN600

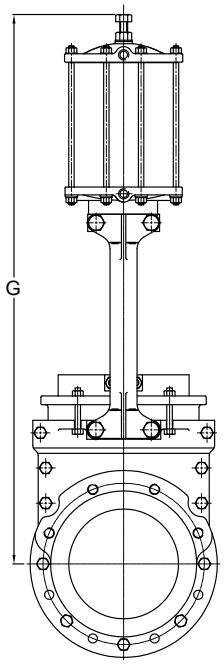


© 2026 BRAY INTERNATIONAL. WSZYSTKIE PRAWA ZASTRZEŻONE. BRAY.COM

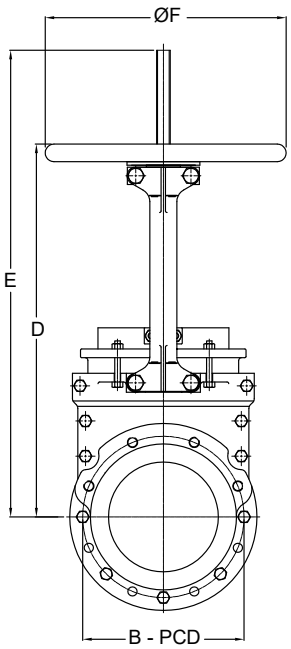
Seria 752 (konfiguracja 232 PSI | 16 BAR)



Przekładnia stożkowa



Siłownik Pneumatyczny



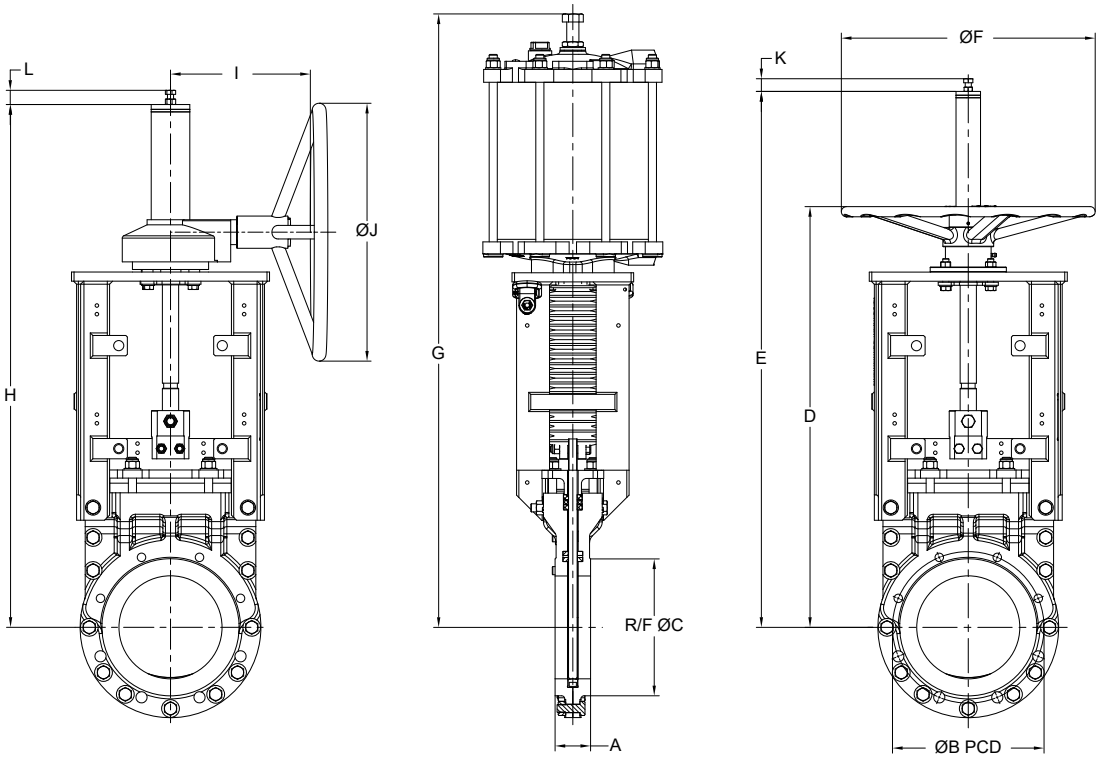
Koło ręczne montowane bezpośrednio

WYMIARY (cale)											MASA (funtów)		
NPS	A	ØB	ØC	D	E	ØF	G	H	I	ØJ	KOŁO RĘCZNE	SIŁOWNIK PNEUMATYCZNY	Napęd z przekładnią
2	1,89	4,76	3,62	13,33	15,87	7,99	18,41	—	—	—	26	53	—
3	2,01	6,02	5,00	15,71	18,49	7,99	21,84	—	—	—	42	71	—
4	2,01	7,52	6,18	17,73	22,73	10,00	25,24	—	—	—	49	101	—
5	2,24	8,50	7,32	20,67	25,39	11,97	31,10	—	—	—	71	111	—
6	2,24	9,53	8,50	22,36	28,74	11,77	33,41	—	—	—	84	123	—
8	2,76	11,77	10,63	24,95	35,28	15,98	40,06	—	—	—	132	198	188
10	2,76	14,25	12,76	31,51	40,67	15,98	50,07	44,27	12,05	20,00	174	238	243
12	2,99	17,01	14,76	—	—	—	55,72	51,61	12,05	20,00	—	419	298
14	2,99	18,74	16,26	—	—	—	59,99	56,59	12,05	20,00	—	699	463
16	3,50	21,26	18,50	—	—	—	70,46	62,83	12,99	20,00	—	915	650
18	3,50	22,76	21,00	—	—	—	77,64	69,59	12,99	20,00	—	1124	864
20	4,49	25,00	22,99	—	—	—	86,14	81,10	13,46	20,00	—	1301	1058
24	4,49	29,53	27,24	—	—	—	99,08	94,15	13,46	20,00	—	1532	1290

UWAGI
1 W sprawie wymiarów napędów hydraulicznych i elektrycznych należy skontaktować się z producentem.
2 Wymiary są przybliżone i mogą ulec zmianie. W sprawie certyfikowanych rysunków należy skontaktować się z producentem.
3 Otwory zgodne z normą ASME B16.5, klasa 150 dla rozmiarów od NPS 2 (DN50) do NPS 24 (DN600).

© 2026 BRAY INTERNATIONAL. WSZYSTKIE PRAWA ZASTRZEŻONE. BRAY.COM

Seria 752HP (konfiguracja 290 PSI | 20 BAR)



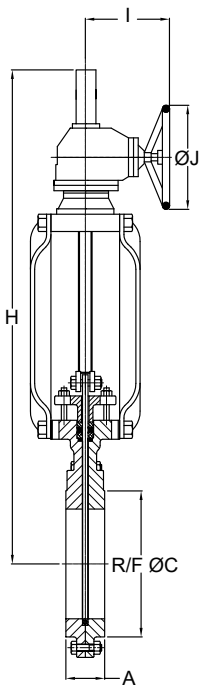
Przekładnia stożkowa | Siłownik Pneumatyczny | Koło ręczne montowane bezpośrednio

WYMIARY (cale)													MASA (funtów)		
NPS	A	ØB	ØC	D	E	ØF	G	H	I	ØJ	K	L	KOŁO RĘCZNE	SIŁOWNIK PNEUMATYCZNY	Napęd z przekładnią
2	2,05	4,75	3,62	15,59	18,98	11,81	20,87	—	—	—	0,75	—	70	59	—
3	2,05	6,00	5,00	18,98	23,46	11,81	25,13	—	—	—	0,75	—	89	83	—
4	2,02	7,50	6,30	21,28	26,63	11,81	29,45	—	—	—	1,34	—	115	123	—
6	2,28	9,50	8,50	26,18	33,54	15,75	36,69	—	—	—	0,98	—	199	257	—
8	2,76	11,75	10,63	32,64	41,57	19,69	47,28	—	—	—	0,98	1,57	323	459	—
10	3,11	14,25	12,76	—	—	—	55,16	47,87	12,13	20,00	—	1,81	—	667	433
12	3,35	17,00	15,00	—	—	—	62,99	53,86	14,96	23,62	—	1,61	—	1013	622
14	3,62	18,75	16,26	—	—	—	69,76	58,90	14,84	23,62	—	1,61	—	1449	826
16	3,75	21,25	18,50	—	—	—	74,52	65,83	14,84	23,62	—	2,05	—	1783	1229
18	4,17	22,75	21,02	—	—	—	86,14	72,40	14,84	23,62	—	1,02	—	2762	1396
20	4,49	25,00	23,03	—	—	—	94,09	81,73	16,49	27,56	—	2,87	—	3181	1830
24	5,00	29,50	27,24	—	—	—	105,90	94,60	17,66	27,56	—	2,20	—	5152	2669

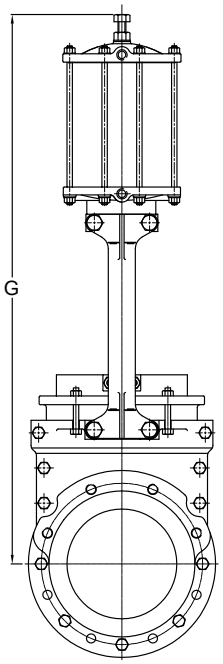
UWAGI
1 W sprawie wymiarów napędów hydraulicznych i elektrycznych należy skontaktować się z producentem.
2 Wymiary są przybliżone i mogą ulec zmianie. W celu uzyskania certyfikowanych rysunków należy skontaktować się z producentem.
3 Otwory zgodne z normą ASME B16.5, klasa 150 dla rozmiarów od NPS 2 (DN50) do NPS 24 (DN600).

© 2026 BRAY INTERNATIONAL. WSZYSTKIE PRAWA ZASTRZEŻONE. BRAY.COM

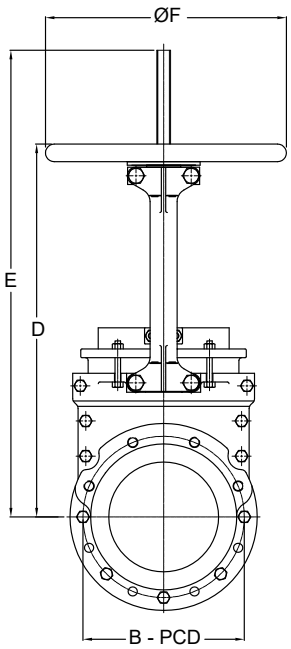
Seria 752 (konfiguracja 232 PSI | 16 BAR)



Przekładnia stożkowa



Siłownik Pneumatyczny



Koło ręczne montowane bezpośrednio

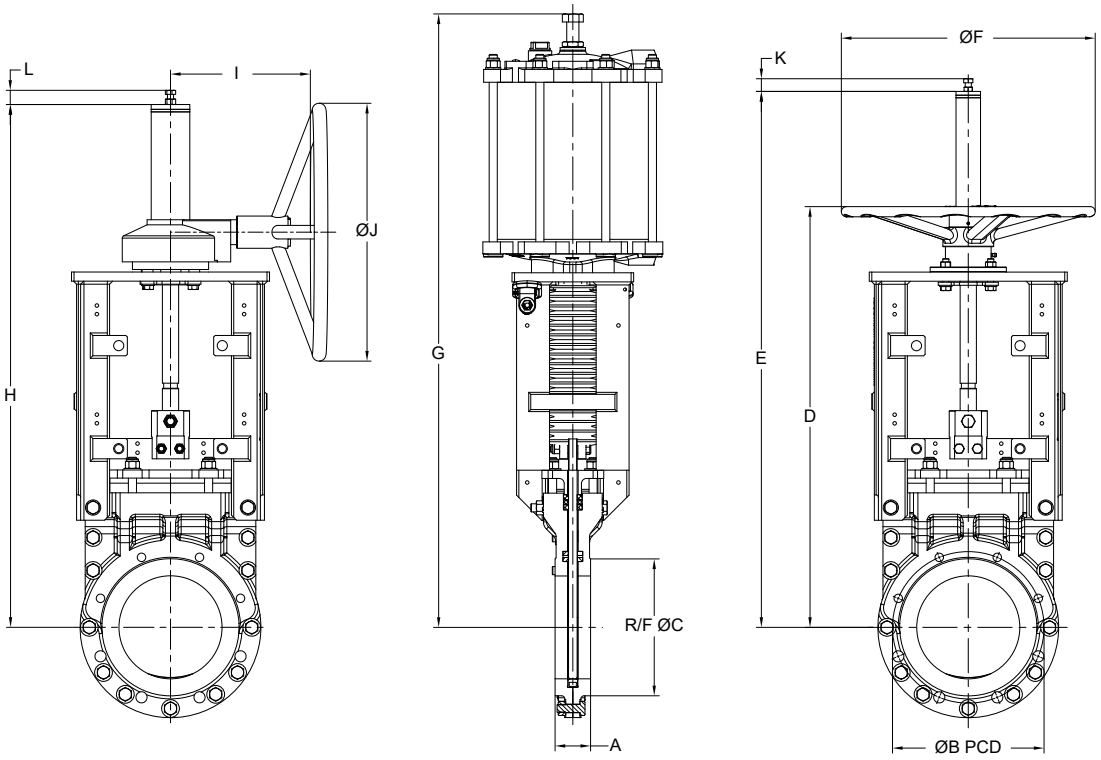
WYMIARY (mm)											MASA (kg)		
DN	A	ØB	ØC	D	E	ØF	G	H	I	ØJ	KOŁO RĘCZNE	NAPĘD PNEUMATYCZNY	Napęd z przekładnią
50	48	121	92	379	403	203	510	—	—	—	12	24	—
80	51	153	127	419	470	203	575	—	—	—	19	32	—
100	51	191	157	510	577	254	701	—	—	—	22	46	—
125	57	216	186	525	645	304	790	—	—	—	33	51	—
150	57	242	216	622	730	299	903	—	—	—	38	56	—
200	70	299	270	703	896	406	1086	—	—	—	60	90	85
250	70	362	324	800	1033	406	1272	1125	306	508	79	108	110
300	76	432	375	—	—	—	1415	1311	306	508	—	190	135
350	76	476	413	—	—	—	1524	1437	306	508	—	317	210
400	89	540	470	—	—	—	1790	1596	330	508	—	415	295
450	89	578	534	—	—	—	1972	1768	330	508	—	510	392
500	114	635	584	—	—	—	2188	2060	342	508	—	590	480
600	114	750	692	—	—	—	2517	2392	342	508	—	695	585

UWAGI

1 W sprawie wymiarów napędów hydraulicznych i elektrycznych należy skontaktować się z producentem.
2 Wymiary są przybliżone i mogą ulec zmianie. W celu uzyskania certyfikowanych rysunków należy skontaktować się z producentem.
3 Otwory zgodne z normą ASME B16.5, klasa 150 dla rozmiarów od NPS 2 (DN50) do NPS 24 (DN600).

© 2026 BRAY INTERNATIONAL. WSZYSTKIE PRAWA ZASTRZEŻONE. BRAY.COM

Seria 752HP (konfiguracja 290 PSI | 20 BAR)



Przekładnia stożkowa

Siłownik Pneumatyczny

Koło ręczne montowane bezpośrednio

WYMIARY (mm)													MASA (kg)		
NPS	A	ØB	ØC	D	E	ØF	G	H	I	ØJ	K	L	KOŁO RĘCZNE	SIŁOWNIK PNEUMATYCZNY	Napęd z przekładnią
50	52,0	120,7	92	396	482	300	530	—	—	—	19	—	32	27	—
80	52,0	152,4	127	482	596	300	643	—	—	—	19	—	40	38	—
100	51,4	190,5	160	541	677	300	748	—	—	—	34	—	52	56	—
150	58,0	241,3	216	665	852	400	932	—	—	—	25	—	90	117	—
200	70,0	298,5	270	829	1056	500	1201	—	—	—	25	40	147	209	—
250	79,0	362,0	324	—	—	—	1401	1216	308	508	—	46	—	302	196
300	85,2	431,8	381	—	—	—	1600	1368	380	600	—	41	—	459	282
350	92,0	476,3	413	—	—	—	1772	1496	377	600	—	41	—	657	374
400	95,4	539,8	470	—	—	—	1893	1672	377	600	—	52	—	808	557
450	106,0	577,9	534	—	—	—	2188	1839	377	600	—	26	—	1252	633
500	114,0	635,0	585	—	—	—	2390	2076	419	700	—	73	—	1443	830
600	127,0	749,3	692	—	—	—	2690	2403	449	700	—	56	—	2337	1210

UWAGI

1 W sprawie wymiarów napędów hydraulicznych i elektrycznych należy skontaktować się z producentem.
2 Wymiary są przybliżone i mogą ulec zmianie. W sprawie certyfikowanych rysunków należy skontaktować się z producentem.
3 Otwory zgodne z normą ASME B16.5, klasa 150 dla rozmiarów od NPS 2 (DN50) do NPS 24 (DN600).

© 2026 BRAY INTERNATIONAL. WSZYSTKIE PRAWA ZASTRZEŻONE. BRAY.COM

Seria 752 (konfiguracja 232 PSI | 16 BAR)

DANE DOTYCZĄCE TRZPIENIA I MOCOWANIA (cale)

NPS	SKOK DŁUGOŚĆ	ŚREDNICA TRZPIENIA	liczba zwojów na cal	GWINT	LICZBA OBROTÓW (KOŁO RĘCZNE)	LICZBA OBROTÓW (przekładnia stożkowa)	PODSTAWA MONTAŻOWA (ISO)
2	2,13	0,75	6	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	14	—	Standard producenta
3	3,17	0,75	6	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	20	—	Standard producenta
4	4,13	0,75	6	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	25	—	Standard producenta
5	5,20	0,75	6	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	31	—	Standard producenta
6	6,10	0,75	6	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	38	—	Standard producenta
8	7,99	1,00	5	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	41	—	Standard producenta
10	10,08	1,25	5	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	51	154	F12
12	11,93	1,50	4	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	49	146	F12
14	13,23	1,50	4	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	53	160	F12
16	15,04	1,50	4	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	61	198	F14
18	16,93	1,75	4	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	68	239	F16
20	18,90	1,75	4	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	76	266	F16
24	22,72	1,75	4	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	91	320	F16

© 2026 BRAY INTERNATIONAL. WSZYSTKIE PRAWA ZASTRZEŻONE. BRAY.COM

Seria 752HP (konfiguracja 290 PSI | 20 BAR)

DANE DOTYCZĄCE TRZPIENIA I MOCOWANIA (cale)							
NPS	**SKOK DŁUGOŚĆ**	**ŚREDNICA TRZPIENIA**	**liczba zwojów na cal**	**GWINT**	**LICZBA OBROTÓW (KOŁO RĘCZNE)**	**LICZBA OBROTÓW (przekładnia stożkowa)**	**PODSTAWA MONTAŻOWA (ISO)**
2	2,13	1,00	5	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	11	27	F10
3	3,17	1,00	5	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	16	40	F10, F12
4	4,13	1,00	5	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	21	63	F10, F12
6	6,10	1,25	5	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	31	92	F10, F12
8	7,99	1,25	5	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	40	120	F10, F12
10	10,08	1,25	5	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	50	152	F12, F14
12	11,93	1,50	4	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	48	287	F12, F14, F16
14	13,23	1,75	4	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	53	344	F14, F16, F25
16	15,04	1,75	4	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	60	392	F14, F16, F25
18	16,93	1,75	4	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	68	441	F14, F16, F25, F30
20	18,90	2,00	4	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	76	1698	F16, F30
24	22,72	2,50	3	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	68	2187	F16, F25, F30

© 2026 BRAY INTERNATIONAL. WSZYSTKIE PRAWA ZASTRZEŻONE. BRAY.COM

Seria 752 (konfiguracja 232 PSI | 16 BAR)

DANE DOTYCZĄCE TRZPIENIA I MOCOWANIA (mm)

DN	DŁUGOŚĆ SKOKU	ŚREDNICA TRZPIENIA	liczba zwojów na cal	GWINT	LICZBA OBROTÓW (KOŁO RĘCZNE)	LICZBA OBROTÓW (PRZEKŁADNIA STOŻKOWA)	PODSTAWA MONTAŻOWA (ISO)
50	58	19,1	6	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	14	—	Standard producenta
80	83	19,1	6	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	20	—	Standard producenta
100	108	19,1	6	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	25	—	Standard producenta
125	132	19,1	6	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	31	—	Standard fabryczny
150	159	19,1	6	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	38	—	Standard producenta
200	208	25,4	5	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	41	—	Standard fabryczny
250	260	31,8	5	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	51	154	F12
300	308	38,1	4	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	49	146	F12
350	338	38,1	4	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	53	160	F12
400	386	38,1	4	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	61	198	F14
450	434	44,5	4	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	68	239	F16
500	483	44,5	4	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	76	266	F16
600	580	44,5	4	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	91	320	F16

© 2026 BRAY INTERNATIONAL. WSZYSTKIE PRAWA ZASTRZEŻONE. BRAY.COM

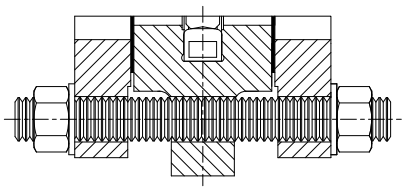
Seria 752HP (konfiguracja 290 PSI | 20 BAR)

DANE DOTYCZĄCE TRZPIENIA I MOCOWANIA (mm)							
DN	**DŁUGOŚĆ SKOKU**	**ŚREDNICA TRZPIENIA**	**ILICZBA ZWOJÓW NA CAL**	**GWINT**	**LICZBA OBROTÓW (KOŁO RĘCZNE)**	**LICZBA OBROTÓW (PRZEKŁADNIA STOŻKOWA)**	**PODSTAWA MONTAŻOWA (ISO)**
50	54	25,4	5	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	11	27	F10
80	80,5	25,4	5	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	16	40	F10, F12
100	105	25,4	5	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	21	63	F10, F12
150	155	31,8	5	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	31	92	F10, F12
200	203	31,8	5	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	40	120	F10, F12
250	256	31,8	5	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	50	152	F12, F14
300	303	38,1	4	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	48	287	F12, F14, F16
350	336	44,5	4	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	53	344	F14, F16, F25
400	382	44,5	4	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	60	392	F14, F16, F25
450	430	44,5	4	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	68	441	F14, F16, F25, F30
500	480	50,8	4	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	76	1698	F16, F30
600	577	63,5	3	gwint trapezowy STUB ACME lewoskrętny	68	2187	F16, F25, F30

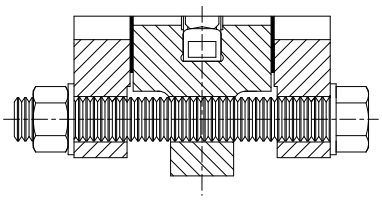
© 2026 BRAY INTERNATIONAL. WSZYSTKIE PRAWA ZASTRZEŻONE. BRAY.COM

Seria 752 (konfiguracja 232 PSI | 16 BAR)

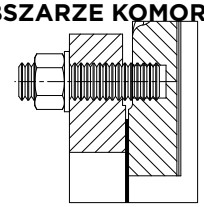
KOŁEK PRZELOTOWY



ŚRUBA PRZELOTOWA



KOŁEK GWINTOWANY W OBSZARZE KOMORY



KLASA ASME 150 | KOŁKI PRZELOTOWE + KOŁKI GWINTOWANE W OBSZARZE KOMORY

WYMIARY (cale)

Rozmiar zaworu		Wielkość łącznika	kołek przelotowy	Kołki przelotowe	Kołek gwintowany w obszarze komory	Kołek gwintowany „ ” w obszarze komory	Podkładka	Nakrętka
NPS	DN	Ø gwintu	Długość	Ilość	Długość	Ilość	Ilość	Ilość
2	50	⅝-11 UNC	5,50	2	2,25	4	8	8
3	80	⅝-11 UNC	6,00	2	2,50	4	8	8
4	100	⅝-11 UNC	6,00	4	2,50	8	16	16
5	125	¾-10 UNC	6,50	4	2,50	8	16	16
6	150	¾-10 UNC	6,50	4	2,50	8	16	16
8	200	¾-10 UNC	7,50	4	2,75	8	16	16
10	250	⅞–9 UNC	7,50	6	2,75	12	24	24
12	300	⅞-9 UNC	8,00	6	3,00	12	24	24
14	350	1–8 UNC	8,50	6	3,50	12	24	24
16	400	1–8 UNC	9,00	8	3,50	16	32	32
18	450	1⅛-7 UN	9,50	8	4,00	16	32	32
20	500	1⅛-7M UN	11,00	10	4,50	20	40	40
24	600	1¼-7 UN	11,50	10	5,00	20	40	40

KLASA ASME 150 | ŚRUBY PRZELOTOWE + KOŁEK GWINTOWANY W OBSZARZE KOMORY

WYMIARY (cale)

Rozmiar zaworu		Wielkość łącznika	Śruba przelotowa	Śruba przelotowa	Kołek gwintowany w obszarze komory	Kołek gwintowany w obszarze komory	Podkładka	Nakrętka
NPS	DN	Ø gwintu	Długość	Ilość	Długość	Ilość	Ilość	Ilość
2	50	⅝-11 UNC	4,50	2	2,25	4	8	6
3	80	⅝-11 UNC	5,00	2	2,50	4	8	6
4	100	⅝-11 UNC	5,00	4	2,50	8	16	12
5	125	¾-10 UNC	5,50	4	2,50	8	16	12
6	150	¾-10 UNC	5,50	4	2,50	8	16	12
8	200	¾-10 UNC	6,50	4	2,75	8	16	12
10	250	⅞–9 UNC	6,50	6	2,75	12	24	18
12	300	⅞-9 UNC	7,00	6	3,00	12	24	18
14	350	1–8 UNC	7,50	6	3,50	12	24	18
16	400	1–8 UNC	8,00	8	3,50	16	32	24
18	450	1⅛-7 UN	8,50	8	4,00	16	32	24
20	500	1⅛-7M UN	9,50	10	4,50	20	40	30
24	600	1¼-7 UN	10,00	10	5,00	20	40	30

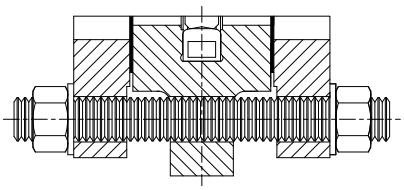
UWAGI

Przyjęto maksymalną grubość uszczelki wynoszącą ⅛ cala (3 mm).

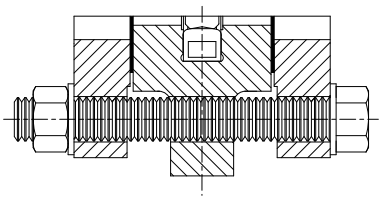
© 2026 BRAY INTERNATIONAL. WSZYSTKIE PRAWA ZASTRZEŻONE. BRAY.COM

Seria 752HP (konfiguracja 290 PSI | 20 BAR)

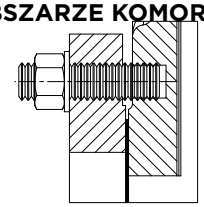
KOŁEK PRZELOTOWY



ŚRUBA PRZELOTOWA



KOŁEK GWINTOWANY W OBSZARZE KOMORY



KLASA ASME 150 | Kołki przelotowe + Kołki gwintowane w obszarze komory

WYMIARY (cale)								
Rozmiar zaworu		Wielkość łącznika	Kołek przelotowy	kołek przelotowy	Kołek gwintowany w obszarze komory	Kołek gwintowany „ ” w obszarze komory	Podkładka	Nakrętka
NPS	DN	Ø gwintu	Długość	Ilość	Długość	Ilość	Ilość	Ilość
2	50	⅝-11 UNC	6,00	2	2,50	4	8	8
3	80	⅝-11 UNC	6,50	2	2,75	4	8	8
4	100	⅝-11 UNC	6,50	4	2,75	8	16	16
6	150	¾-10 UNC	7,00	4	3,00	8	16	16
8	200	¾-10 UNC	7,75	4	3,25	8	16	16
10	250	⅞–9 UNC	8,50	6	3,50	12	24	24
12	300	⅞-9 UNC	9,00	6	3,50	12	24	24
14	350	1–8 UNC	9,75	6	4,00	12	24	24
16	400	1–8 UNC	10,00	8	4,00	16	32	32
18	450	1⅛-8 UN	11,00	8	4,25	16	32	32
20	500	1⅛-8 UN	11,75	10	4,50	20	40	40
24	600	1¼-8 UN	13,00	10	5,00	20	40	40

KLASA ASME 150 | ŚRUBA PRZELOTOWA + KOŁKI GWINTOWANE W OBSZARZE KOMORY

WYMIARY (cale)								
Rozmiar zaworu		Wielkość łącznika	Śruba przelotowa	Śruba przelotowa	Kołek gwintowany w obszarze komory	Kołek gwintowany do obszaru komory	Podkładka	Nakrętka
NPS	DN	Ø gwintu	Długość	Ilość	Długość	Ilość	Ilość	Ilość
2	50	⅝-11 UNC	5,25	2	2,50	4	8	6
3	80	⅝-11 UNC	5,50	2	2,75	4	8	6
4	100	⅝-11 UNC	5,50	4	2,75	8	16	12
6	150	¾-10 UNC	6,00	4	3,00	8	16	12
8	200	¾-10 UNC	6,75	4	3,25	8	16	12
10	250	⅞–9 UNC	7,50	6	3,50	12	24	18
12	300	⅞-9 UNC	8,00	6	3,50	12	24	18
14	350	1–8 UNC	8,50	6	4,00	12	24	18
16	400	1–8 UNC	8,75	8	4,00	16	32	24
18	450	1⅛-8 UN	9,50	8	4,25	16	32	24
20	500	1⅛-8 UN	10,25	10	4,50	20	40	30
24	600	1¼-8 UN	11,50	10	5,00	20	40	30

UWAGI

Przyjęto maksymalną grubość uszczelki wynoszącą ⅛ cala (3 mm).

© 2026 BRAY INTERNATIONAL. WSZYSTKIE PRAWA ZASTRZEŻONE. BRAY.COM

OD 1986 ROKU FIRMA BRAY DOSTARCZA ROZWIĄZANIA W ZAKRESIE REGULACJI PRZEPŁYWU DLA RÓŻNYCH BRANŻ NA CAŁYM ŚWIECIE.

ODWIEDŹ **STRONĘ BRAY.COM**, ABY DOWIEDZIEĆ SIĘ WIĘCEJ O PRODUKTACH FIRMY BRAY ORAZ O PLACÓWKACH W TWOJEJ OKOLICY.

SIEĆ SIEDZIBY GŁÓWNEJ

Bray International, Inc.
13333 Westland East Blvd.
Houston, Teksas 77041
Tel.: +1 281 894 5454

Wszystkie stwierdzenia, informacje techniczne i zalecenia zawarte w niniejszym biuletynie mają charakter wyłącznie ogólny. W sprawie konkretnych wymagań i doboru materiałów do zamierzonego zastosowania należy skonsultować się z przedstawicielami firmy Bray lub bezpośrednio z producentem. Zastrzegamy sobie prawo do zmiany lub modyfikacji konstrukcji produktu lub samego produktu bez uprzedniego powiadomienia. Patenty przyznane i zgłoszone na całym świecie. Bray® jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Bray International, Inc.

© 2026 BRAY INTERNATIONAL. WSZYSTKIE PRAWA ZASTRZEŻONE. BRAY.COM

PL_TSM_S752_Bidir_KGV_20261102

Bray®

THE HIGH PERFORMANCE COMPANY

BRAY.COM